

4-22-1935

Henri Temianka Correspondence; (toistrakh)

Tamara Oistrakh

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Oistrakh, Tamara, "Henri Temianka Correspondence; (toistrakh)" (1935). *Henri Temianka Correspondence*. 1587.
https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1587

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (toistrakh)

Keywords

Henri Temianka, Tamara Oistrakh, April 22, 1935, culture, virtuosity in musical performance, violinist, chamber music, camaraderie, discontent, husband, wife, newspaper

22/11-35.

Sir Henri, I am very sorry about our quarrel. Thinking deeply in this for me so unhappy occasion I understood, that above all guilty is here Topilin and with him I shall square accounts. He showed himself in this occasion like a swine.

I am not exaggerating the offence you both caused me, but I excuse you (If you need certainly it) because you were not conscious. Topilin told me you asked many times where am I - and he answered - she is going away. (instead of looking for me). He, a permanent and first guest by all our family fests, - had not right not only take place before the table without me, but even to go in that room. All our friends blamed him but now I am suffering even to night about this. I can say - I myself am very attentive and am accustomed to respect against me. Topilin was so insolent to say: "Tomaso you are ~~exaggerating~~!" No, I had a witness in the person of the best friend of my husband, who conceived

that, there was before me not any
other choice, than to go away.
Tosilin will remember this evening
you, but you are our guest; and, except
my own sincere desire to be your
friend in USSR, my husband's
request to me was also to be useful
and careful to you in Moscow
and he also would be very
sorry about this misunderstanding.
So, dear Henri, if you wish
to remain friends with me
- you may right me and
telephone me on your return
in Moscow - and I shall be very
glad to answer you.

I send you your interview
with evening newspaper (I think
you d'ent have it yet).

Excuse me for mistakes in
the letter which can spoil
your good English!

Tamara

P.S. I am sur "Pravda" and
« Izvestija » you read already?

[[Nick Dante 5/7/18]]

[[Henri Temianka Correspondence
Tamara Oistrakh
Letter #1]]

[[Page 1 – Letter]]

22/ IV – 35

Sir Henri, I am very sorry about
our quarrel. Thinking deeply in this
for me so unhappy occasion I
understood, that above all guilty
is here Topilin and with him
I shall square accounts. He
showed himself in this occasion
like a swine.

I am not exaggerating the offence
you both caused me, but I excuse
you (If you need certainty it) because
you were not conscious. Topilin told me
you asked many times where am I –
and he answered – she is going away.
(instead of looking for me). He,
a permanent and first guest by all
our family fests, -- had not right
not only take place before the table
without me, but even to go in that
room. All our friends blamed him
but now I am suffering even to right
about this. I can say – I myself am
very attentive and am accustomed
to respect against me. Topilin was
so insolent to say: << Tamara you
are exaggerating !> No, I had a
witness in the person of the best
friend of my husband who conceived

[[Page 2 – Letter]]

that, there was before me not any
other choice, than to go away.
Topilin will remember this evening
you, but you are our guest; and, except
my own sincere desire to be your
friend in USSR, my husbands
request to me was also to be useful
and careful to you in Moscow
and he also would be very
sorry about this misunderstanding
So, dear Henri, if you wish
to remain friends with me
– you may right me and
telephone me on your return
in Moscow – and I shall be very
glad to answer you.
I send you your interview
with evening newspaper (I think
you d'ont have it yet).
Excuse me for mistakes in
the letter which can spoil
your good English!

Tamara

P.S. I am sur Pravda and
[[one word]] you read already?